|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | タガログ語 |
| 60 | 母子寡婦福祉資金貸付について | Welfare Fund Loan para sa mga Pamilyang Walang Ama at mga Biyuda |
| 母子家庭の母や父母のいない未成年者(20歳未満)は、住宅の補修・移転、医療介護、修学などの分野でお金が必要となった際に、無利子または低利で資金の貸付を受けることができます。○貸付対象者 （１）母子家庭の母（配偶者のいない女子で20歳未満の児童を扶養している人）（２） 寡婦（かつて母子家庭の母だった人）（３） 父母のいない児童（２０歳未満の人）（４）母子家庭の母が扶養する児童（５）配偶者のいない女子が扶養する２０歳以上の子（６）４０歳以上の配偶者のいない女子で児童を扶養していない人貸付金の用途や貸付限度額、返済期間、利子などは市区町村によって違いますので、まず周りにいる市区町村職員もしくは避難所の責任者に相談してみてください。 | Ang mga ina ng pamilyang walang ama at mga menor de edad (wala pang 20 anyos) na walang magulang ay maaring umutang na walang interes o mababa lang ang interes kapag kailangan ng pera para sa pag-aayos o paglipat ng bahay, pagpapagamot (healthcare) o pag-aral. ○Ang mga maaring umutang ay ang mga sumusunod (1)Ang mga ina ng pamilyang walang ama （Babaeng walang asawa na nag-aalaga ng batang menor de edad (wala pang 20 anyos)(2)Biyuda （dating ina ng pamilyang walang ama）(3)Batang walang mga magulang (Wala pang 20 anyos)(4)Batang sinusuportahan ang ina sa pamilyang walang ama(5)Taong mas matanda sa 20 anyos na sinusuportahan pa ng ina na walang asawa.(6)Babaeng mas matanda sa 40 anyos na walang asawa at wala ring anak na sinusuportahanNaiiba kung saan maaaring magamit ang ipapautang na pera, kung hanggang anong halaga ang mahihiram, ang tagal ng panahon na maaaring mahiram, ang halaga ng interes, atbp, batay sa munisipalidad, kaya kung gustong umutang sa loan na ito, kumunsulta muna sa tauhan ng munisipalidad o sa nakatalagang opisyal ng evacuation center. |